

## SOMMAIRE CONTENTS

À LA RECHERCHE DE L'UTOPIE RÉELLE: KATARZYNA KOBRO ET WŁADYSŁAW STRZEMIŃSKI  
**KATARZYNA KOBRO AND WŁADYSŁAW STRZEMIŃSKI: IN SEARCH OF REAL UTOPIA**  
Jarosław Suchan & Karolina Ziebinska-Lewandowska

12

<b>1</b>	LES DÉBUTS EN RUSSIE <b>THE BEGINNINGS IN RUSSIA</b> Masha Chlenova	28
<b>2</b>	LES COMPOSITIONS ARCHITECTONIQUES DE STRZEMIŃSKI <b>STRZEMIŃSKI'S ARCHITECTURAL COMPOSITIONS</b> Steven Mansbach	42
<b>3</b>	LA COMPOSITION DE L'ESPACE <b>COMPOSING SPACE</b> Marek Wieczorek	56
<b>4</b>	UNISME & ANTI-UNISME <b>UNISM &amp; ANTI-UNISM</b> Jean-François Chevrier	68
<b>5</b>	UNE LOGIQUE DE LA FORME, APPROCHE MODERNE DU PROJET UTILITAIRE <b>THE LOGIC OF FORM: MODERN UTILITARIAN DESIGN</b> Paulina Kurc-Maj	82
<b>6</b>	LES MARINES DE STRZEMIŃSKI, DES CONSTRUCTIONS BIOMORPHIQUES <b>BIOMORPHIC CONSTRUCTIONS: STRZEMIŃSKI'S SEASCAPES</b> Andrzej Turowski	100
<b>7</b>	LES NUS DE KOBRO <b>KOBRO'S NUDES</b> Abigail Solomon-Godeau	118
<b>8</b>	JUSTE APRÈS <b>AFTERWARDS</b> Paweł Mościcki	128
<b>9</b>	À MES AMIS LES JUIFS: HISTOIRE ET PHOTOGRAPHIE <b>TO MY FRIENDS, THE JEWS: PHOTOGRAPHY AND HISTORY</b> Esther Levinger	144
<b>10</b>	IMAGES RÉMANENTES: LA PRÉSENCE DE L'ŒIL DANS LE CHAMP VISUEL <b>AFTERIMAGES: THE EYE PRESENCE IN THE FIELD OF VISION</b> Leszek Brogowski	154
<b>11</b>	WŁADYSŁAW STRZEMIŃSKI ET LA THÉORIE DE LA VISION <b>WŁADYSŁAW STRZEMIŃSKI AND THEORY OF VISION</b> Meghan Forbes	172
	CHRONOLOGIE <b>CHRONOLOGY</b> LISTE DES ŒUVRES <b>LIST OF WORKS</b> BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE <b>SELECTED BIBLIOGRAPHY</b>	184 186 194

## PRÉFACE

DR KRZYSZTOF OLENDZKI, Ambassadeur titulaire, directeur de l’Institut Adam Mickiewicz



Katarzyna Kobro et Władysław Strzemiński sont des figures emblématiques de l'avant-garde polonaise. Je suis très heureux que, grâce à la coopération du Centre Pompidou et du Muzeum Sztuki de Łódź, l'Institut Adam Mickiewicz ait l'opportunité de faire connaître leurs vies, ainsi que leurs travaux au public de Paris.

«Une avant-garde polonaise. Katarzyna Kobro, Władysław Strzemiński» est la première présentation monographique des œuvres de ces artistes en France. C'est aussi la première exposition importante de l'avant-garde polonaise au Centre Pompidou depuis les années 1980.

Les œuvres insolites de Strzemiński et Kobro, ainsi que la création de l'unisme – théorie cohérente d'un mouvement avant-gardiste original et radical, faisant référence au suprématisme de Kasimir Malevitch et au néoplasticisme de Piet Mondrian – voici des réalisations qui sont inscrites à jamais dans l'histoire de l'art.

Ce n'est que maintenant que ces œuvres, bien connues en Pologne depuis des décennies, sont découvertes par les centres culturels mondiaux. Et pourtant, le travail de Katarzyna Kobro et Władysław Strzemiński fait partie intégrante de l'héritage international de l'avant-garde, qui était par définition un mouvement universel et cosmopolite.

Strzemiński et Kobro se sont engagés dans des activités sociales et pédagogiques qui ont abouti à la création du groupe a.r. («artistes révolutionnaires» / «véritable avant-garde»), lequel a rendu possible la création de la collection internationale d'art moderne. Cette collection est le cœur de l'un des premiers musées d'art moderne au monde, le Muzeum Sztuki de Łódź, qui reste aujourd'hui l'institution phare de l'avant-garde et de ses réinterprétations contemporaines.

L'exposition au Centre Pompidou nous ramène également à l'histoire du mouvement avant-gardiste polonais, qui a radicalement changé le caractère de la culture polonaise, affectant fortement le développement des arts visuels, du design, de la littérature, et transformant ainsi le monde d'aujourd'hui.

L'émergence de l'avant-garde en Pologne a coïncidé avec la période de reconstruction de l'État polonais indépendant, après plus d'un siècle de séparation. Les mouvements artistiques innovants se sont inscrits dans une transformation radicale liée à la création du nouvel État. C'est pourquoi l'exposition au Centre Pompidou fait partie du programme NIEPODLEGŁA, qui accompagne la célébration du centenaire du retour à l'indépendance de la Pologne.

L'Institut Adam Mickiewicz a pour mission de partager notre culture à l'échelle mondiale, de faire participer les artistes polonais aux échanges et au dialogue sur le plan international, et de contribuer ainsi à la croissance de notre patrimoine culturel commun. L'histoire polonaise est très complexe, chargée de leçons qui nous poussent à l'engagement et à l'auto-scrutation. Elle nous a appris, peut-être avant toute chose, à cherir la valeur de notre histoire et à partager notre patrimoine culturel. Compte tenu de son impact sur la production artistique, l'œuvre de Strzemiński et Kobro constitue l'un des plus fascinants et des plus importants éléments de ce patrimoine.

Je voudrais exprimer mes sincères remerciements à tous ceux qui ont travaillé si dur pour donner vie à cette exposition. Je tiens tout particulièrement à remercier le Centre Pompidou pour son ouverture et son engagement exceptionnel dans la réalisation de ce projet qui est si important pour nous, ainsi que le Muzeum Sztuki de Łódź pour toutes ces années dédiées à la promotion du patrimoine de l'avant-garde polonaise. Enfin, je souhaite remercier les éditions Skira d'avoir préparé cette magnifique et précieuse publication que vous tenez entre les mains.

## FOREWORD

DR KRZYSZTOF OLENDZKI, Titular Ambassador, Director of the Adam Mickiewicz Institute



Katarzyna Kobro and Władysław Strzemiński are icons of the Polish avant-garde. I am very happy that, thanks to the collaboration with the Centre Pompidou and the Muzeum Sztuki in Łódź, the Adam Mickiewicz Institute has the opportunity to present them to the Paris public.

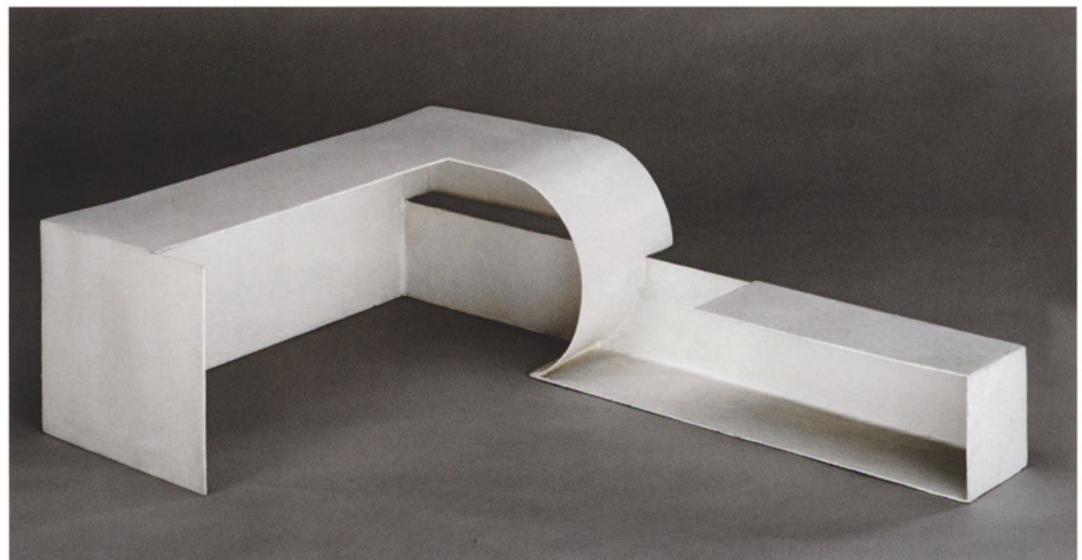
*Une avant-garde polonaise. Katarzyna Kobro, Władysław Strzemiński* is the first monographic presentation in France of the duo's work. It is also the first major exhibition of Polish avant-garde art at the Centre Pompidou since the 1980s.

Strzemiński's and Kobro's extraordinary works together with the development of Unism – a cohesive theory of an original and radical avant-garde movement dialoguing with Kazimir Malevich's Suprematism and Piet Mondrian's Neoplasticism – are achievements that have earned a permanent place in the history of art. Recognised in Poland for decades, the work of Katarzyna Kobro and Władysław Strzemiński is only now being discovered in the West, and yet constitutes an integral part of the legacy of the international avant-garde, which was fundamentally a universal and cosmopolitan movement.

Kobro and Strzemiński were also social activists and pedagogues, leading to the formation of the collective "a.r." ("revolutionary artists" / "real avant-garde"), which turned the idea of an international collection of modern art into reality. This collection is at the heart of one of the world's foremost museums of modern art, the Muzeum Sztuki in Łódź, which to this day remains a leading institution in the presentation of avant-garde art and its contemporary reinterpretations.

Viewing the exhibition at the Centre Pompidou, it is also worth remembering that it is a narrative about the Polish avant-garde movement, which radically transformed Polish culture, impacting strongly on the subsequent development of the visual arts, design,





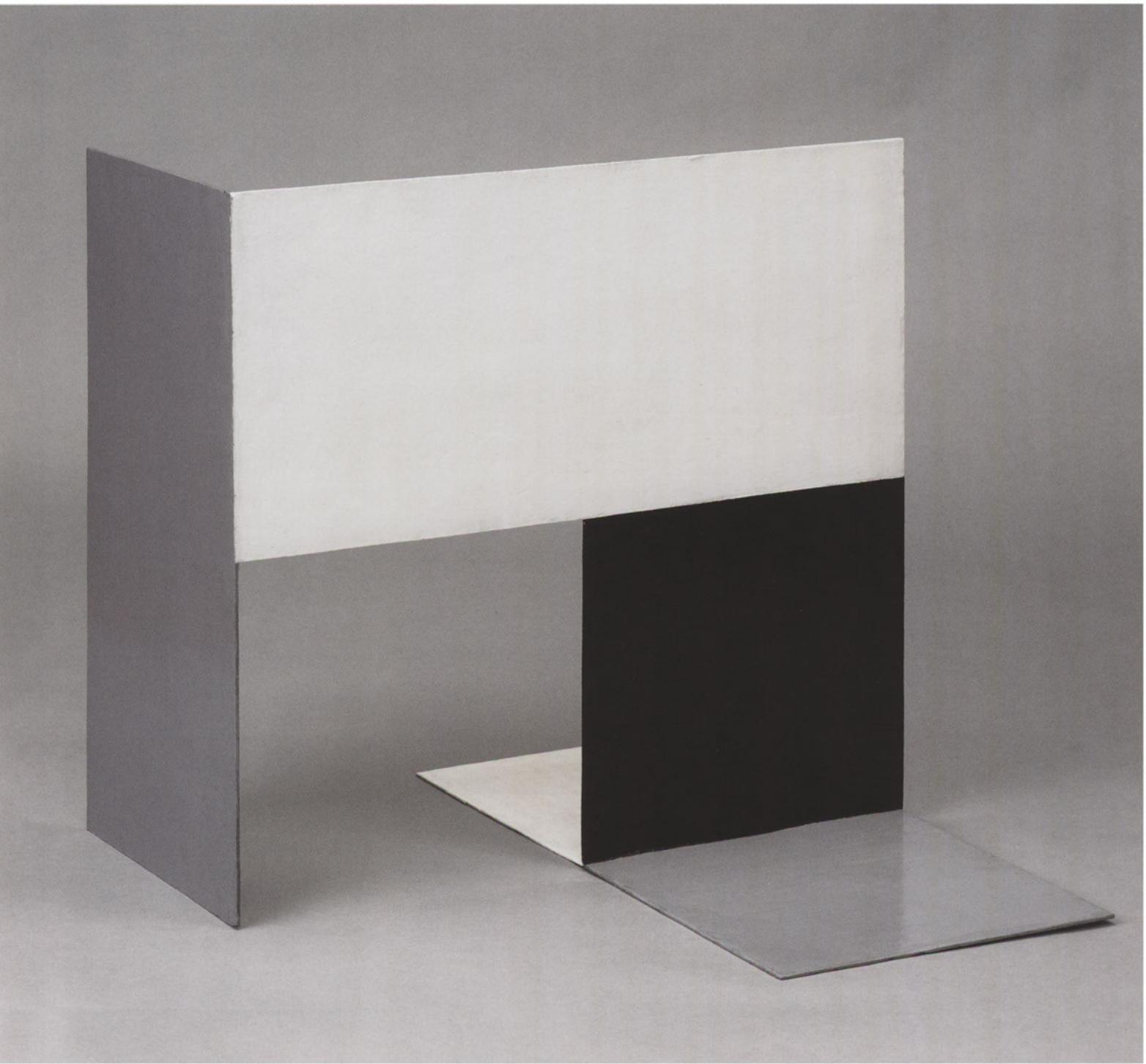
**Katarzyna Kobro**

**Katarzyna Kobro**

Composition spatiale (1)  
Spatial Composition (1), 1925  
Métal, peinture à l'huile / painted steel  
14 × 39.5 × 53.5 cm

Sculpture spatiale (1)  
Spatial Sculpture (1), 1925 / 1967

Reconstruction partielle / partial reconstruction: Janusz Zagrodzki (design).  
Bolesław Utkin (réalisation technique / technical realisation)  
Bois, métal, peinture à l'huile / painted metal, wood  
50 × 78 × 56 cm



**Katarzyna Kobro**

**Katarzyna Kobro**

Composition spatiale (2)  
Spatial Composition (2), 1928  
Métal, peinture à l'huile / painted steel  
50 × 50 × 50 cm

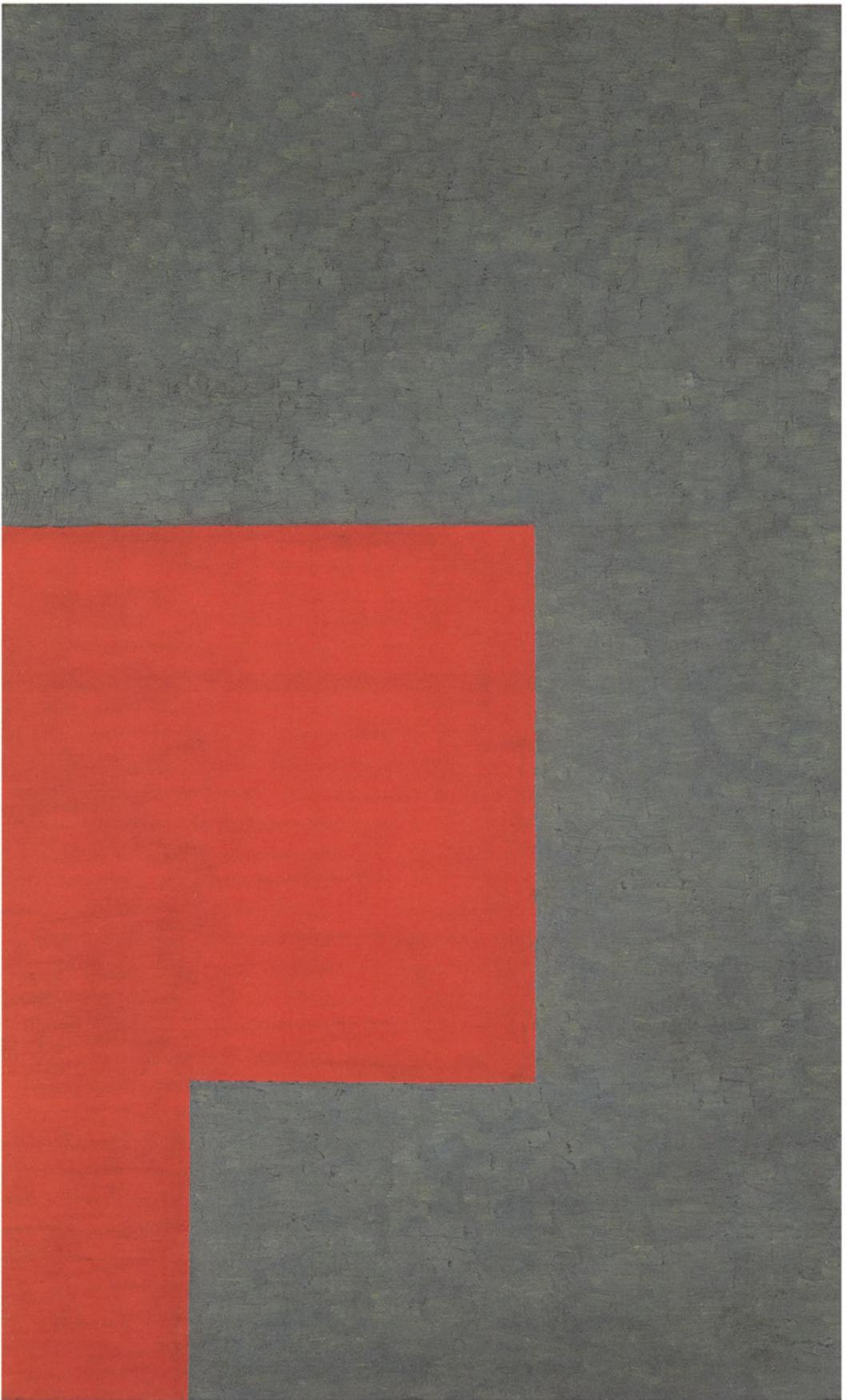


**Władysław Strzemiński**

Composition architectonique 9c  
Architectural Composition 9c, 1929

Huile sur toile / oil on canvas  
96 x 60 cm

54

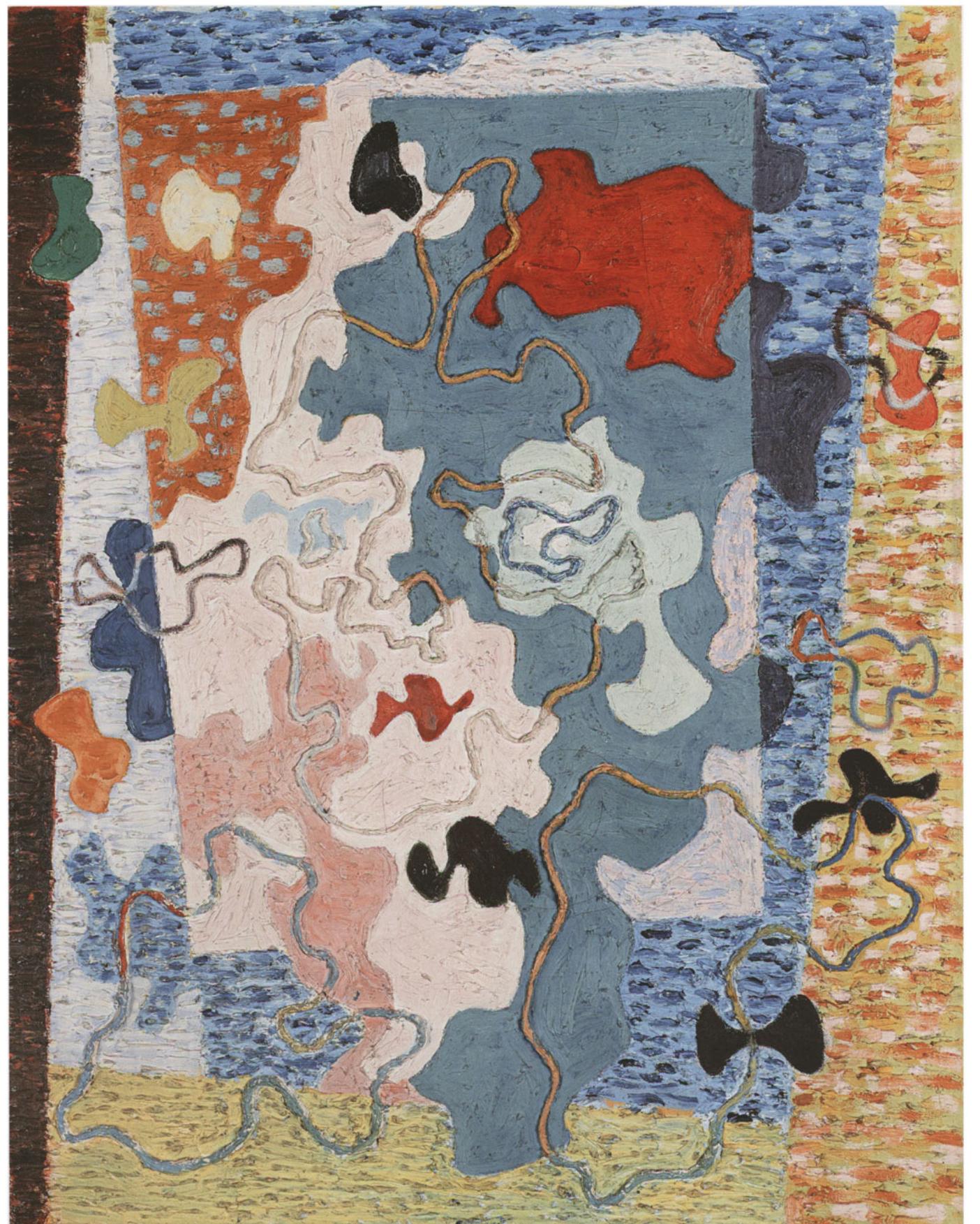


**Władysław Strzemiński**

Composition architectonique 10c  
Architectural Composition 10c, 1929

Huile sur toile / oil on canvas  
96 x 60 cm

55



Władysław Strzemiński

Une femme à la fenêtre  
Woman in the Window, 1948

Huile sur toile / oil on canvas  
77 × 57 cm



Władysław Strzemiński

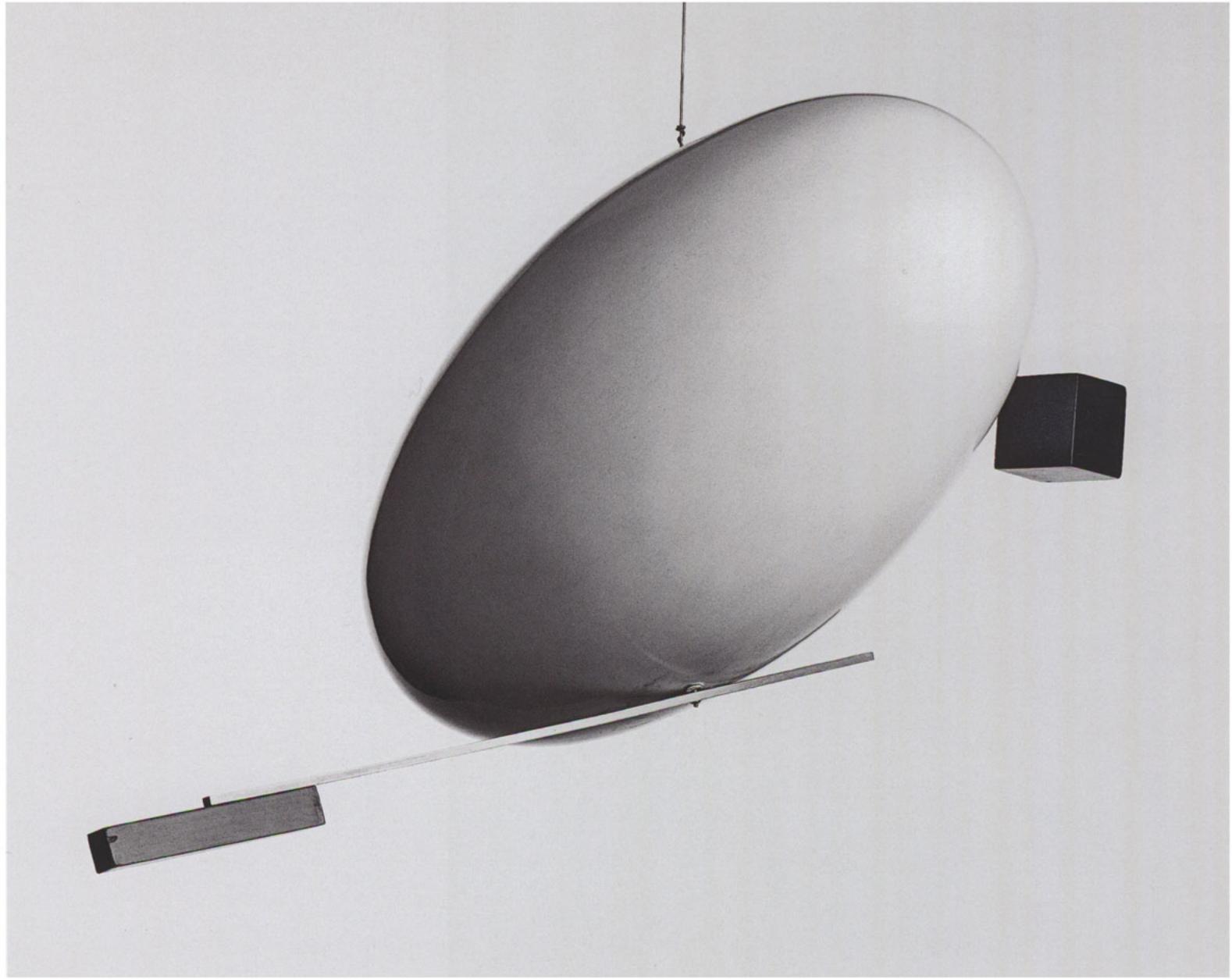
Rémanence lumineuse. Une femme à la fenêtre  
Afterimage of Light. Woman in the Window, ca. 1948

Huile sur toile / oil on canvas  
73 × 61 cm



**Katarzyna Kobro**

Construction suspendue (2)  
Suspended Construction (2), ca. 1921-1922 / 1971-1979  
Reconstruction: Janusz Zagrodzki (design),  
Bolesław Utkin (réalisation technique /technical realisation)  
Métal / metal  
26,2 × 39,6 × 28,6 cm



**Katarzyna Kobro**

Construction suspendue (1)  
Suspended Construction (1), 1921 / 1972  
Reconstruction: Bolesław Utkin (design et réalisation technique /  
design and technical realisation)  
Bois, métal, résine époxy, fibre de verre / epoxy resin, fibreglass, wood, metal  
20 × 40 × 40 cm